

La prosòdia del friülà en el marc de l'Atles Multimèdia de Prosòdia de l'Espai Romànic

Paolo Roseano

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tdx.cat) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tdx.cat) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tdx.cat) service has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized neither its spreading and availability from a site foreign to the TDX service. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service is not authorized (framing). This rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author.

La prosòdia del friülà en el marc de l'Atles Multimèdia de Prosòdia de l'Espai Romànic

Paolo Roseano

Tesi presentada per optar
al grau de **Doctor en Lingüística** amb menció europea
en el programa de doctorat de *Lingüística i Comunicació*,
Bienni 2006-2008

Departament de Lingüística General,
Universitat de Barcelona,

sota la supervisió de

Dra. Ana Ma. Fernández Planas
Universitat de Barcelona



Universitat de Barcelona

Setembre de 2012

Annex B3

AMPEREti: instruccions d'ús

AmperEti

INSTRUCCIONS DE L'APLICATIU PER ETIQUETAR AUTOMÀTICAMENT LES FRASES DEL CORPUS FIX D'AMPER

1. Finalitat

El programa etiqueta automàticament des del punt de vista de l'entonació, la durada i la intensitat les frases del corpus fix d'Amper. Ho fa a partir de la base de dades generada per l'aplicatiu AmperExtra. Les fórmules calculen, per a cada sintagma de cada frase, algunes variables que tene l'objectiu d'arribar a proposar els següents etiquetatges prosòdis:

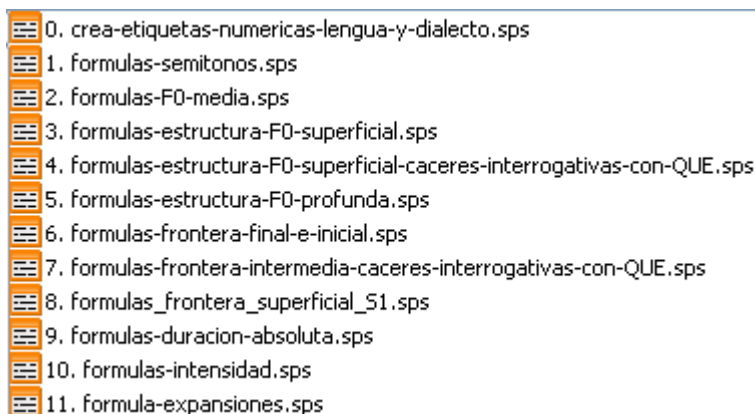
- 1) Estructura tonal superficial de cada accent lèxic
- 2) Estructura tonal profunda de cada accent lèxic
- 3) To de frontera inicial de la frase
- 4) Tons de frontera intermèdia de cada sintagma (tret l'últim)
- 5) To de frontera final de la frase
- 6) Estructura durativa superficial de cada accent lèxic
- 7) Estructura durativa profunda de cada accent lèxic
- 8) Estructura superficial d'intensitat de cada accent lèxic
- 9) Estructura profunda d'intensitat de cada accent lèxic

2. Requeriments de sistema

AmperEti és una rutina —és a dir un conjunt de fórmules— d'SPSS. Per tant, cal que a l'ordinador estigui instal·lat SPSS (versió 14 o següents).

3. Operacions amb SPSS

Un cop les dades estiguin en un full .sav d'SPSS, s'han d'aplicar les fórmules que calculen les estructures. Les fórmules es troben a uns arxius .sps d'SPSS. Hi ha 12 fórmules en total, que s'ha d'aplicar en l'ordre que indiquen els mateixos noms dels arxius .sps.

- 
- 0. crea-etiquetas-numericas-lengua-y-dialecto.sps
 - 1. formulas-semitonos.sps
 - 2. formulas-F0-media.sps
 - 3. formulas-estructura-F0-superficial.sps
 - 4. formulas-estructura-F0-superficial-caceres-interrogativas-con-QUE.sps
 - 5. formulas-estructura-F0-profunda.sps
 - 6. formulas-frontera-final-e-inicial.sps
 - 7. formulas-frontera-intermedia-caceres-interrogativas-con-QUE.sps
 - 8. formulas_frontera_superficial_S1.sps
 - 9. formulas-duracion-absoluta.sps
 - 10. formulas-intensidad.sps
 - 11. formula-expansiones.sps

4. Significat de les variables de la base de dades d'SPSS

Les primeres 151 columnes de la base de dades d'SPSS tenen exactament el mateix contingut de les 151 columnes de la base de dades d'Excel generada per l'aplicatiu Amper Extra. Les altres 82 són explicades a la taula següent.

Nom variable	Descripció
dif_dur_abs_preto_S1	Diferència durada absoluta pretònica tònica S1
dif_dur_abs_topo_S1	Diferència durada absoluta tònica posttònica S1
dif_dur_abs_preto_EXP1	Diferència durada absoluta pretònica tònica EXP1
dif_dur_abs_topo_EXP1	Diferència durada absoluta tònica posttònica EXP1
dif_dur_abs_preto_S2	Diferència durada absoluta pretònica tònica S2
dif_dur_abs_topo_S2	Diferència durada absoluta tònica posttònica S2
dif_dur_abs_preto_EXP2	Diferència durada absoluta pretònica tònica EXP2
dif_dur_abs_topo_EXP2	Diferència durada absoluta tònica posttònica EXP2
dif_dur_abs_preto_S3	Diferència durada absoluta pretònica tònica S3
dif_dur_abs_topo_S3	Diferència durada absoluta tònica posttònica S3
dif_dur_abs_preto_EXP3	Diferència durada absoluta pretònica tònica EXP3
dif_dur_abs_topo_EXP3	Diferència durada absoluta tònica posttònica EXP3
difpreto_S1	Diferència pretònica tònica S1
diftopo_S1	Diferència tònica posttònica S1
difpreto_EXP1	Diferència pretònica tònica EXP1
diftopo_EXP1	Diferència tònica posttònica EXP1
difpreto_S2	Diferència pretònica tònica S2
diftopo_S2	Diferència tònica posttònica S2
difpreto_EXP2	Diferència pretònica tònica EXP2
diftopo_EXP2	Diferència tònica posttònica EXP2
difpreto_S3	Diferència pretònica tònica S3
diftopo_S3	Diferència tònica posttònica S3
difpreto_EXP3	Diferència pretònica tònica EXP3
diftopo_EXP3	Diferència tònica posttònica EXP3
dif_fin_S3	Diferència tònica S3 final de frase
dif_fin_EXP3	Diferència tònica EXP3 final de frase
Expansión	Presència o no d'expansió
F0_media	F0 mitjana de la frase
ESTRUC_F0_S1	Estructura tonal superficial S1
ESTRUC_F0_EXP1	Estructura tonal superficial EXP1
ESTRUC_F0_S2	Estructura tonal superficial S2
ESTRUC_F0_EXP2	Estructura tonal superficial EXP2
ESTRUC_F0_S3	Estructura tonal superficial S3
ESTRUC_F0_EXP3	Estructura tonal superficial EXP3
FRONT_INI	Frontera inicial
ESTRUC_PROF_F0_S1	Estructura tonal profunda S1
ESTRUC_PROF_F0_EXP1	Estructura tonal profunda EXP1
FRONT_S1	Frontera final S1 o EXP1
ESTRUC_PROF_F0_S2	Estructura tonal profunda S2
ESTRUC_PROF_F0_EXP2	Estructura tonal profunda EXP2
FRONT_S2	Frontera intermèdia S2

ESTRUC PROF F0 S3	Estructura tonal profunda S3
ESTRUC PROF F0 EXP3	Estructura tonal profunda EXP3
FRONT	To de frontera final
ESTRUC DUR SUP ABS S1	Estructura durativa superficial S1
ESTRUC DUR SUP ABS EXP1	Estructura durativa superficial EXP1
ESTRUC DUR SUP ABS S2	Estructura durativa superficial S2
ESTRUC DUR SUP ABS EXP2	Estructura durativa superficial EXP2
ESTRUC DUR SUP ABS S3	Estructura durativa superficial S3
ESTRUC DUR SUP ABS EXP3	Estructura durativa superficial EXP3
ESTRUC DUR PROF ABS S1	Estructura durativa profunda S1
ESTRUC DUR PROF ABS EXP1	Estructura durativa profunda EXP1
ESTRUC DUR PROF ABS S2	Estructura durativa profunda S2
ESTRUC DUR PROF ABS EXP2	Estructura durativa profunda EXP2
ESTRUC DUR PROF ABS S3	Estructura durativa profunda S3
ESTRUC DUR PROF ABS EXP3	Estructura durativa profunda EXP3
dif_int_preto S1	Diferència intensidad pretònica tònica S1
dif_int_topo S1	Diferència intensidad tònica posttònica S1
dif_int_preto EXP1	Diferència intensidad pretònica tònica EXP1
dif_int_topo EXP1	Diferència intensidad tònica posttònica EXP1
dif_int_preto S2	Diferència intensidad pretònica tònica S2
dif_int_topo S2	Diferència intensidad tònica posttònica S2
dif_int_preto EXP2	Diferència intensidad pretònica tònica EXP2
dif_int_topo EXP2	Diferència intensidad tònica posttònica EXP2
dif_int_preto S3	Diferència intensidad pretònica tònica S3
dif_int_topo S3	Diferència intensidad tònica posttònica S3
dif_int_preto EXP3	Diferència intensidad pretònica tònica EXP3
dif_int_topo EXP3	Diferència intensidad tònica posttònica EXP3
ESTRUC INT SUP S1	Estructura superficial intensidad S1
ESTRUC INT SUP EXP1	Estructura superficial intensidad EXP1
ESTRUC INT SUP S2	Estructura superficial intensidad S2
ESTRUC INT SUP EXP2	Estructura superficial intensidad EXP2
ESTRUC INT SUP S3	Estructura superficial intensidad S3
ESTRUC INT SUP EXP3	Estructura superficial intensidad EXP3
ESTRUC INT PROF S1	Estructura profunda intensidad S1
ESTRUC INT PROF EXP1	Estructura profunda intensidad EXP1
ESTRUC INT PROF S2	Estructura profunda intensidad S2
ESTRUC INT PROF EXP2	Estructura profunda intensidad EXP2
ESTRUC INT PROF S3	Estructura profunda intensidad S3
ESTRUC INT PROF EXP3	Estructura profunda intensidad EXP3
Llengua_num	Codi numèric llengua
Dialecto_num	Codi numèric dialecte